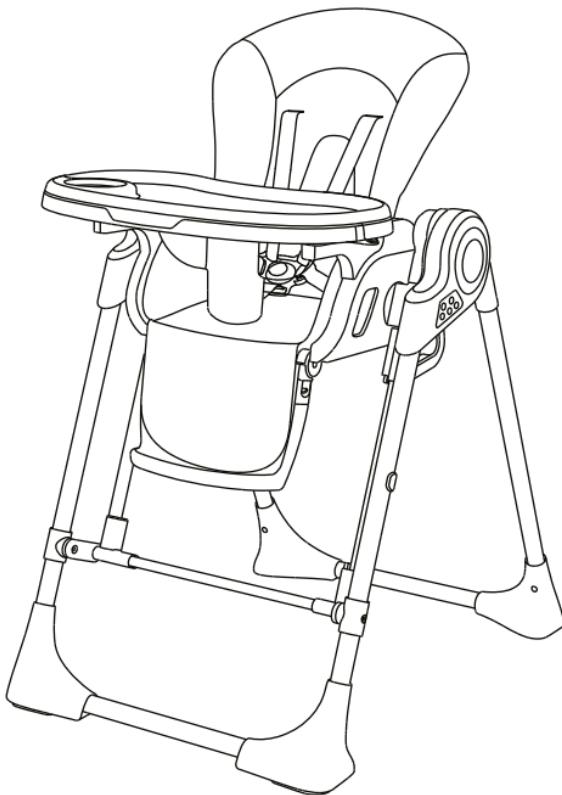




БАЛАЛАРДЫҢ КӨП ҚЫЗМЕТТІК КРЕСЛОСЫ
ДЕТСКОЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНОЕ КРЕСЛО
ҮЛПСІ / МОДЕЛЬ: Swing 2



ПАЙДАЛАНУ ЖӘНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**МАҢЫЗДЫ! ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТАРДЫ МҰКИЯТ ОҚЫП ШЫҒЫНЫЗ
ЖӘНЕ ОЛАРДЫ БОЛАШАҚТА ҚОЛДАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫНЫЗ**

**ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ
И СОХРАНИТЕ ИХ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ**



ЕСКЕРТУ / ВНИМАНИЕ

- Өндірушінің атынан нұсқаулықтарды қадағалаңыз.
Следуйте инструкциям от производителя.
- Баланы қараусыз қалдырмаңыз. Белдіктердің дұрыс тағылғандығына көз жеткізіңіз.
Не оставляйте ребенка без присмотра. Убедитесь, что ремни подогнаны правильно.
- Егер бөлшектер дұрыс тартылмаса және реттелмесе, креслоны қолданбаңыз.
Не используйте кресло, если его детали не подогнаны и не отрегулированы.
- Ашық отпен және электржылтықштар, газ жылтықшары және т.б. сияқты құшті жылудың басқа да көздерімен байланысты қатерлер туралы есте сақтаңыз.
Помните о рисках, связанных с открытым огнем и другими источниками сильного тепла, таких как электронагреватели, газовые нагреватели и т.д. близи кресла.
- Кресло салмағы 15 кг кем, 6-36 ай жастагы балалар үшін сәйкес келеді.
Кресло подходит для детей в возрасте 6-36 месяцев, весом менее 15 кг.
- Құлаудан және қауіпті заттардан жаракат алмау үшін креслоны қатты конструкциялар мен орындықтардан алшақ қойыңыз.
Во избежание травм от падения и опасных предметов ставьте кресло подальше от твердых конструкций и скамеек.
- Креслоны тегіс, тұрақты көлденен беттерде пайдаланыңыз, креслоны басқа конструкцияларға немесе үстелге қоймаңыз.
Используйте кресло на ровных, устойчивых горизонтальных поверхностях, не ставьте кресло на другие конструкции или стол.
- Жаракат алу қаупін болдырмау үшін креслоны жинаңдан, қабыргадан, ыстық беттен және сүйкітықтан, жалюздерден, электр сымдарынан алшақ орнатыңыз. Кресло үстел үстінде пайдаланылmasа, ал үстелшелер жиналған кезде креслоны жинаңдан алшақ қойыңыз.
Во избежание риска получения травм установливайте кресло подальше от мебели, стен, горячих поверхностей и жидкостей, шнуров от жалюзи, электропроводов. Когда кресло не используется за столом, а столик убран, ставьте кресло подальше от мебели.
- Бала міндетті түрде креслода не тік некөлбеу жағдайда орналастырылуы тиіс. Үстел баланы креслода ұстауга арналмаган. Баланы өз бетінше отырғанда ғана креслоны тік жағдайда пайдалану ұсынылады.
Ребенок обязательно должен быть пристегнут в кресле либо в вертикальном, либо в наклонном положении. Столик не предназначен для того, чтобы удерживать ребенка в кресле. Рекомендуется использовать кресло в вертикальном положении, только когда ребенок может сидеть самостоятельно.
- Пайдалануышы креслоны пайдалану жөніндегі нұсқаулықтармен танысып, оны құш қолданбай ойын орналастыру және жинау керек.
Пользователь должен ознакомиться с инструкциями по использованию кресла, как легко его раскладывать и собирать без применения силы.

- Балага еңбектеуге/ойнауга немесе креслоға ілініп тұруға рұқсат берменіз.
Не разрешайте ребенку лазить/играть или висеть на кресле.
- Тұнышығу қаупін болдырмау үшін креслоны пайдаланар алдында пластикалық қаптаманы алып тастаңыз, оны лактырыңыз немесе балалардан алшақ алып тастаңыз.
Во избежания риска удушения, перед использованием кресла снимите пластиковую упаковку, выбросите ее или уберите подальше от детей.
- Кресло тұрган кезде оны тежегішке қойыңыз. Креслоларды салу және қою кезінде жарақттарды болдырмау үшін баланы одан алыс ұстаңыз.
Когда кресло стоит, обязательно ставьте его на тормоз. Во избежание травм при складывании и раскладывание кресла держите ребенка подальше от него.
- Бала өз бетінше отыrsa немесе салмағы 9 кг артық болса, әткеншек қолдануға тыйым салынады.
Запрещается использовать качели, когда ребенок уже может сидеть самостоятельно или весит более 9 кг.
- Сым, шанышқы және аксессуарларды үнемі тексеріңіз. Егер олар бүлінген болса, креслоны пайдаланбаңыз.
Регулярно проверяйте проводку, вилку и аксессуары. Не используйте кресло, если они повреждены.
- Әткеншектерді тек ұсынылған еткепмен пайдалануға болады.
Качели можно использовать только с рекомендуемым переходником.
- Өнімді төсек ретінде пайдаланбаңыз. *Не используйте продукт как кроватку.*
- Өндірушімен макұлданбаған аксессуарларды пайдаланбаңыз.
Не используйте неодобренные производителем аксессуары.
- Музыканы жоғары емес дауыс қаттылығында ойнатыңыз.
Проигрывайте музыку с невысокой громкостью.
- Егер себи аунайтын болса немесе қол мен аяғымен итерілетін болса, тербелгішті қолдануда тоқтатыңыз.
Если младенец может переворачиваться или отталкиваться на руках и ногах, прекратите использовать качели.

Креслоға қутім жасаудың жалпы қағидалары

Общие принципы ухода за креслом

1. Креслоны ұзақ уақыт бойы күнге қалдырмаңыз.
Не оставляйте кресло на солнце в течение длительного периода времени.
2. Орындық жастығын химиялық тазалауға болмайды. Оны машинада кептіруге және үтіктеуге болмайды.
Подушку сиденья не следует отдавать в химчистку. Ее нельзя сушить в машинке и гладить.
3. Орындық жастығын тазалау үшін: мата жабынын алып, жұмысқа жуу құралымен тазалап, ауда кептіріңіз.
Чтобы почистить подушку сиденья: снимите тканевое покрытие, почистите мягким моющим средством и высушите на воздухе.

4. Өтінеміз, қауіпсіздікке креслоны үнемі тексерініз: қосылыстардағы бөлшектер босап кетпеген бе және орында ма. Егер бұлғанулер бар болса, оны пайдалануды тоқтаптаныз.

Пожалуйста, регулярно осматривайте кресло на предмет безопасности: не разболтались ли и не отсутствуют детали на соединениях. Если есть повреждения, прекратите его использование.

5. Запалға жол бермеу үшін, өтінеміз, нұскажулықтарды қадагалаңыз.

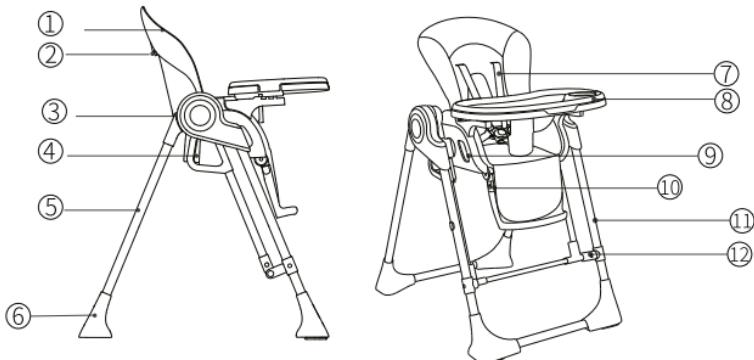
Во избежание ущерба, пожалуйста, следуйте инструкциям.

1. Негізгі ақпарат / Основная информация

Iovi балалардың көп қызыметтік креслосы Детское многофункциональное кресло Iovi

Ұлғаси	Стандарт	Брутто салмағы	Нетто салмағы	Жиналған күйіндегі көлемі	Қаптамадагы өлшемі
Модель	Стандарт	Вес брутто	Вес нетто	Размер в собранном виде	Размер в упаковке
Swing 2	EN16232:2013+A1:2018 EN14988:2017	11kg	9.5kg	60*79*103cm	62*28*93cm

2. Бөлшектердің тізімі / Перечень деталей



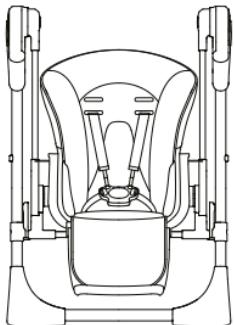
1. Мата жабыны / Тканевое покрытие
2. Арқалықтың ылдилылығын реттеу түймесі / Кнопка регулировки наклона спинки
3. Жинауға арналған түйме / Кнопка для складывания
4. Бійктікі реттеу түймесі / Кнопка регулировки высоты
5. Устелшеге арналған ілгіш / Вешалка для столика
6. Пластикалық аяктар / Пластиковые ножки

7. Танатын белдіктер / Ремни безопасности
8. Устелше / Столик
9. Тербелгішті реттеу түймесі / Кнопка регулировки качалки
10. Аяқ тіреуішін реттеу түймесі / Кнопка регулировки подножки
11. Қуат көзінің ағытпасы / Разъем питания
12. Креслоны тербелгішке түрлендіргуге арналған түйме / Кнопка для трансформирования кресла в качели

3. Орнату және жинау / Установка и складывание

(1) Орнату / Установка

- ① Қораптан креслоны алыңыз. Сурет көрсетілген тұтасымен 5 бөлшек.
Достаньте кресло из коробки. В целом 5 деталей, указанных на рисунке.



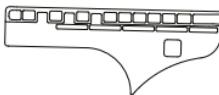
① Кресло



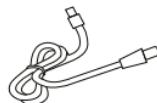
② Үстелше/Столик



③ Үстелшенің бекіткіші
Фиксатор столика



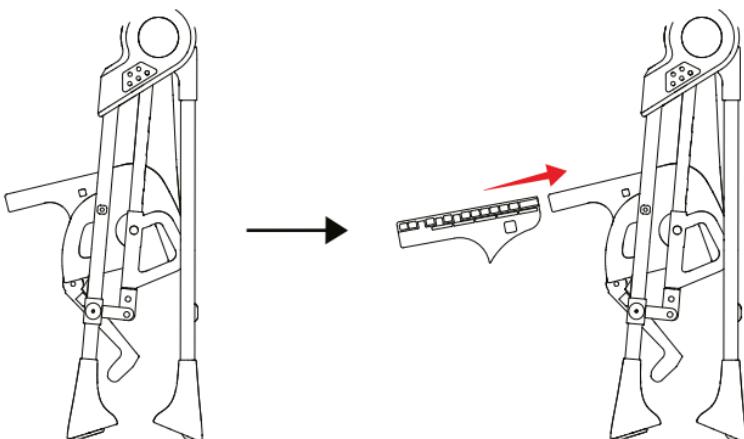
④ Тұтқасы*2
Ручка*2

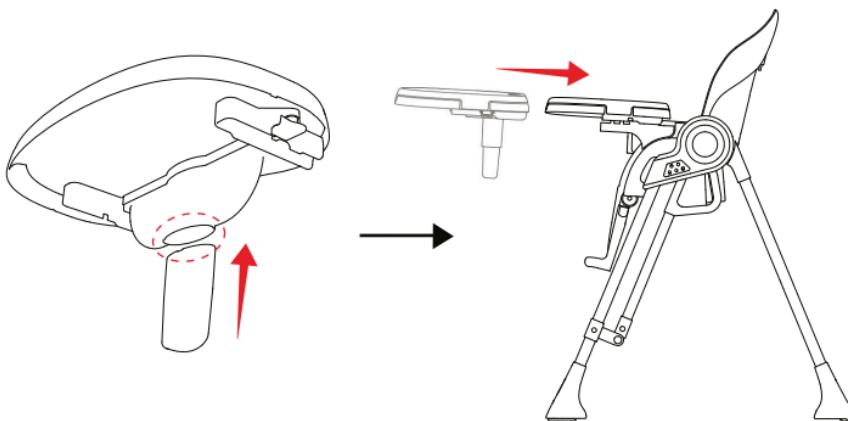


⑤ Жетегі/Провод

- ② Креслоға 2-тұтқаны қойыңыз. Осыдан кейін үстелшенің бекіткішін үстелшеге қойыңыз, осыдан кейін үстелшені креслого орнатыңыз.

Вставьте 2 ручки в кресло. Затем вставьте фиксатор столика в столик, затем установите столик на кресло.

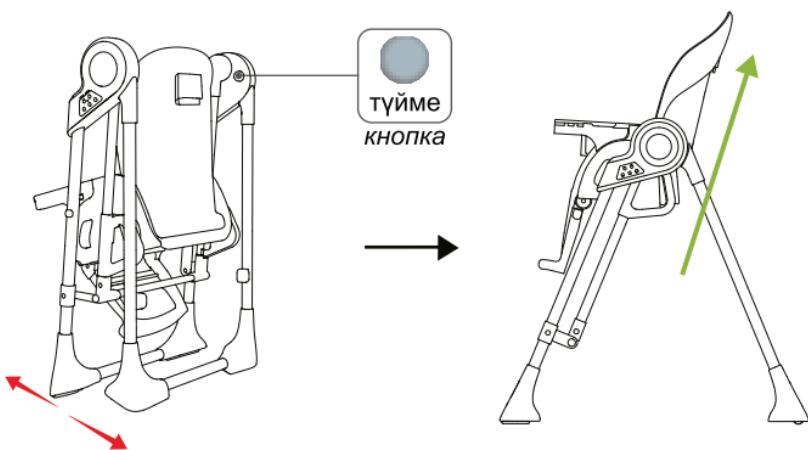




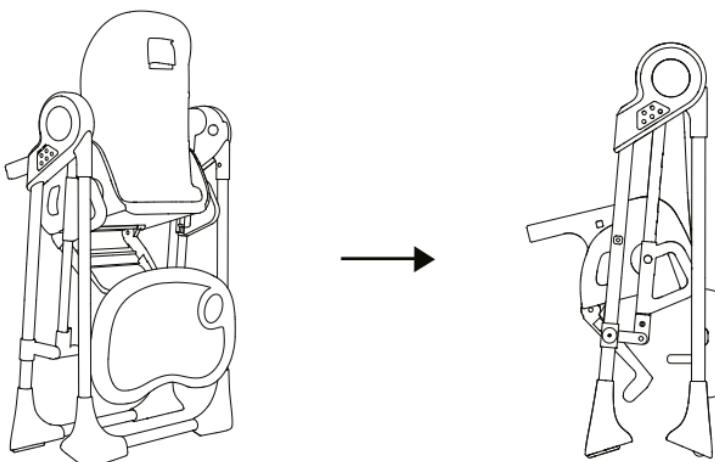
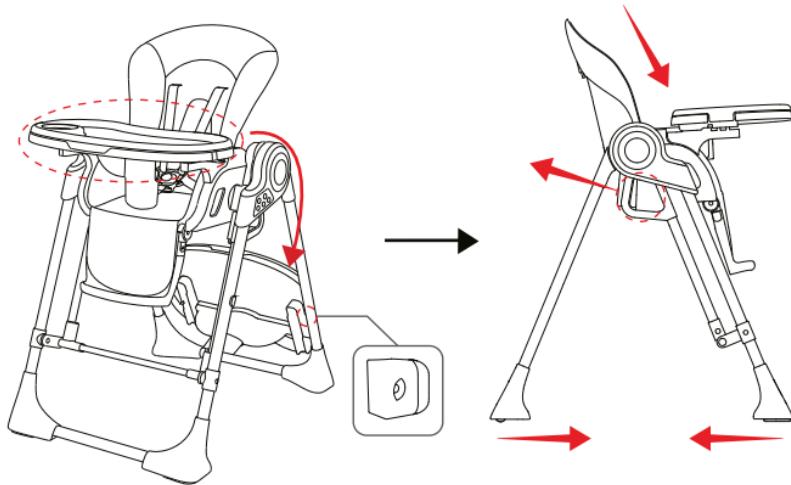
(2) Жинау және жаю / Складывание и раскладывание

- ① Креслоны орналастыру түймелерін басыңыз және сыртыл естілгенге дейін артқа тартыңыз. Енді кресло жайылып, үстелшөнөрнатыңыз.

*Нажмите кнопки раскладывания кресла и потяните назад до щелчка.
Теперь кресло разложено, установите столик.*



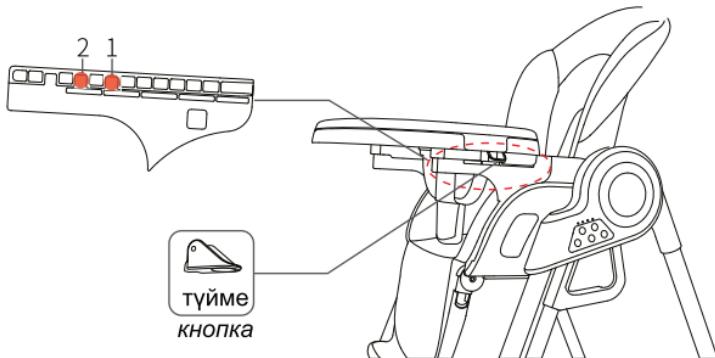
- ② Үстелшені шешіп алыңыз және оны артқы аяқтарына ілгішке іліңіз.
Осыдан кейін жинауға арналған түймені басу арқылы ең төменгі қүйге
отырғышты орнатыңыз.
- Снимите столик и повесьте его на вешалку на задние ножки.
Затем установите сиденье в самое низкое положение, нажав на кнопку
для складывания.*



(3) Үстелшені реттеу / Регулировка столика

Реттеу үшін үстелшені реттеу түймесін басыңыз. Үстелшенің 2 позициясы бар. Үстелшенің қажетті позицияда бекітілгендейдігіне көз жеткізіңіз.

Нажмите на кнопку регулировки столика, чтобы отрегулировать его положение. У столика имеется 2 позиции. Убедитесь, что столик зафиксировался в нужной позиции.

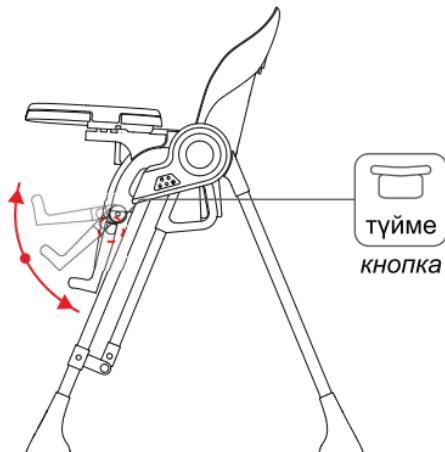


(4) Аяқ тіреуішін реттеу / Регулировка подножки

Аяқ тіреуішін реттеу түймесін басыңыз. 3 позиция бар.

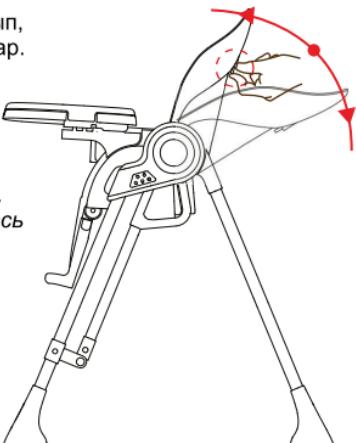
Аяқ тіреуішінің қажетті позицияға бекітілгендейдігіне көз жеткізіңіз.

Нажмите на кнопку регулировки подножки. Имеется 3 позиции. Убедитесь, что подножка зафиксировалась в нужной позиции.



(5) Кресло арқалығының ылдилығын реттеу Регулировка наклона спинки кресла

Арқалықты реттеу түймесін ұстай отырып, креслоны шалқайтыңыз. 3 позициясы бар. Арқалықтың қажетті позицияға бекітілгендейгіне көз жеткізіңіз.

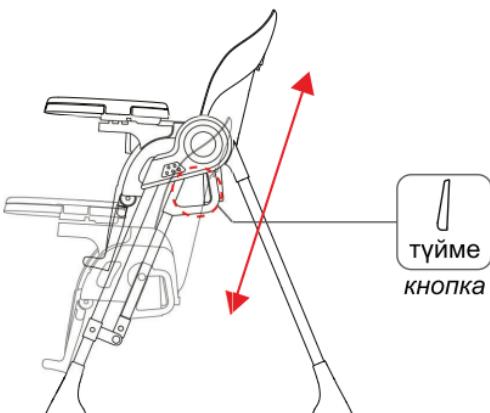


Удержаняая кнопку регулировки спинки, наклоните кресло. Имеется 3 позиции. Убедитесь, что спинка зафиксировалась в нужной позиции.

(6) Креслоның биіктігін реттеу / Регулировка высоты кресла

Креслоның биіктігін реттеу үшін бүйірінен биіктікі реттеу түймесін басыңыз. 5 позиция бар. Креслоның қажетті позицияға бекітілгендейгіне көз жеткізіңіз.

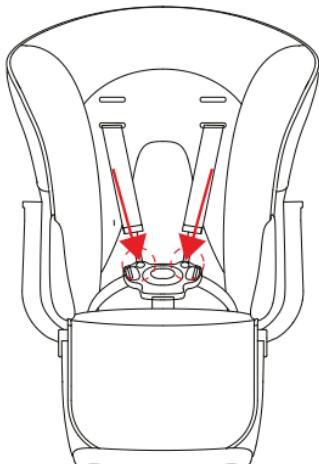
Чтобы отрегулировать высоту кресла, нажмите на кнопку регулировки высоты сбоку. Имеется 5 позиций. Убедитесь, что кресло зафиксировалось в нужной позиции.



(7) 5-нүктелік қауіпсіздік белдігі / 5-точечный ремень безопасности

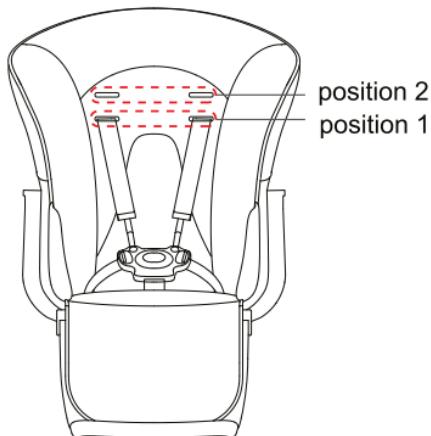
Сыртыл естілгенге дейін айлауыққа белге тағатын белдіктің екі белдігін қойыңыз.
Белдікті шешіп алу үшін айлауықты басыңыз.

*Вставьте оба ремешка поясного ремня в пряжку до щелчка.
Чтобы снять ремни, нажмите на пряжку.*



Тағылатын белдіктер биіктігі бойынша реттеудің екі позициясына ие.
Иық белдіктерін реттеу үшін арқалықтағы белдікті жылжытыңыз және оларды реттеңіз.
Мұның барлығын бала креслода отырмаган кезде жасаңыз.

*Пристяжные ремни имеют две позиции регулировки по высоте.
Чтобы отрегулировать плечевые ремни, отодвиньте ремни от спинки и отрегулируйте их. Делайте это, когда ребенка нет в кресле.*



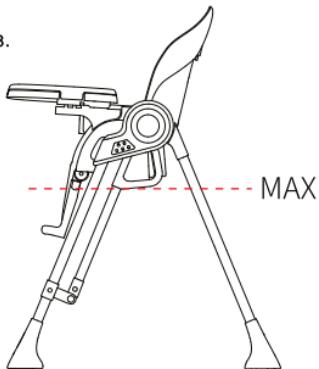
Ескерту: Креслоны қолдана отырып, баланы белдіктермен міндепті түрде байлаңыз.

Предупреждение: Используя кресло, обязательно пристегивайте ребенка ремнями.

(8) Тербелгішті жинау / Сборка качелей

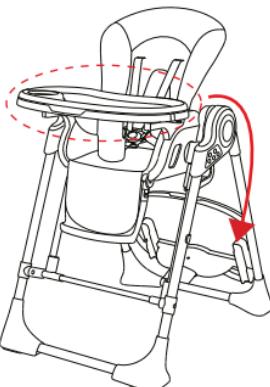
- ① Тік күйге креслоның арқалығын орнатыңыз.

Установите спинку кресла в вертикальное положение.



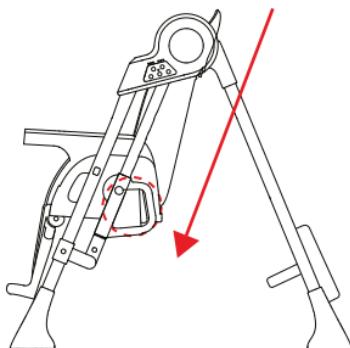
- ② Устелшені шешіп алыңыз және оны артқы аяқтарына іліңіз.

Снимите столик и повесьте его на задних ножках.

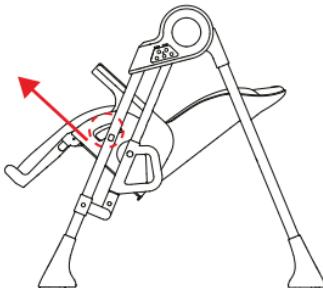


- ③ Биіктігі бойынша ең төменгі күйге креслоны орнатыңыз.

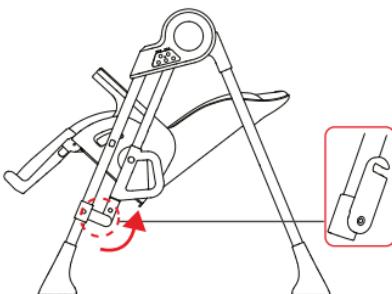
Установите кресло в самое низкое положение по высоте.



- ④ Креслоның күйін бекіту үшін тербелуді реттеу түймесін басыңыз.
Нажмите на кнопку регулировки качания, чтобы зафиксировать положение кресла.



- ⑤ Кресло тербеле бастау үшін креслоның екі жағындағы түймені босатыңыз.
Отпустите кнопку с обеих сторон кресла, чтобы кресло качалось.

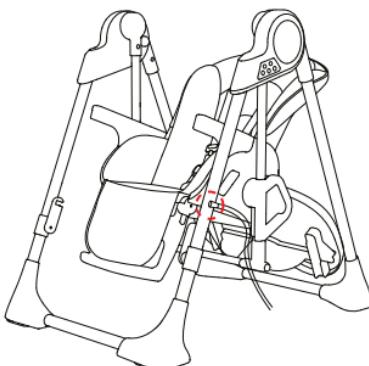


- ⑥ Жетекті USB портқа және қуат көзіне қосыңыз, тоққа қосыңыз.

Ескерту: DC 5В шығысындағы атаулы кернеу

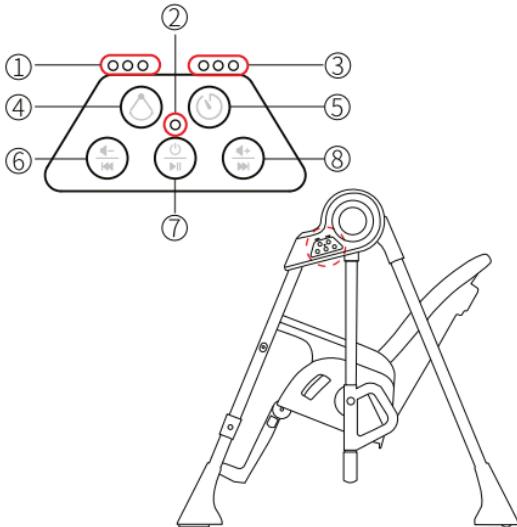
Подключите провод к USB порту и источнику питания, включите питание.

Предупреждение: номинальное напряжение на выходе DC 5В



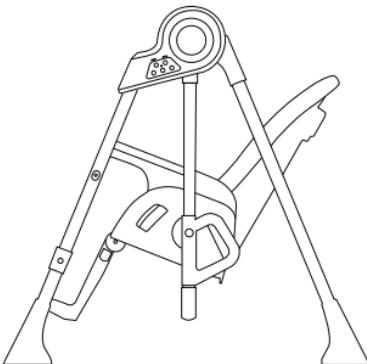
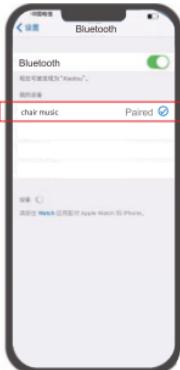
- ⑦ Бүйірлік бөліктегі 5 қызметтік түйме және 2 индикатор бар.
На боковой части имеются 5 функциональных кнопок и 2 индикатора.

①	Тербелу денгейінің индикаторы (3 денгей) <i>Индикатор уровня качания (3 уровня)</i>
②	Куат көзі индикаторы <i>Индикатор питания</i>
③	Таймер индикаторы <i>Индикатор таймера</i>
④	Тербелу денгейінің түймесі <i>Кнопка уровня качания</i>
⑤	Таймер түймесі (15/30/45 мин) <i>Кнопка таймера (15/30/45 мин)</i>
⑥	Дауыс қаттылығын азайту түймесі <i>Кнопка уменьшения громкости</i>
⑦	Қосу және ойнату түймесі <i>Кнопка включения и воспроизведения</i>
⑧	Дауыс қаттылығын ұлтайдыру түймесі <i>Кнопка увеличения громкости</i>



- ⑧ Креслоны бллютуз арқылы телефонға қосуға болады. Осыдан кейін “chair music” таңдаңыз, қосыңыз және телефоннан музыканы ойнатыңыз.

Кресло можно подключить к телефону через блютус. Затем выберите “chair music”, подключите и проигрывайте музыку с телефона.



(9) Қосымшаны орнату / Установка приложения

- ① IOS немесе Android пайдаланушылары үшін SWING қосымшасын табыңыз және оны жүктеніз.

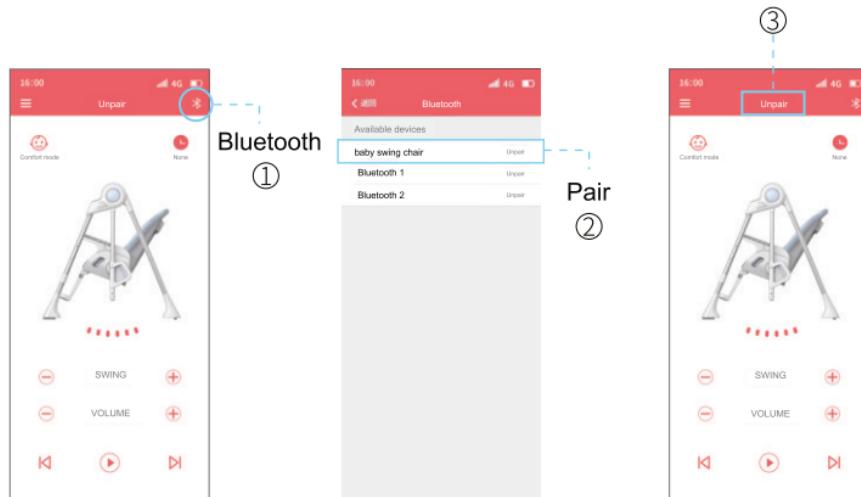
Найдите приложение SWING для пользователей iOS или Android и загрузите его.



SWING

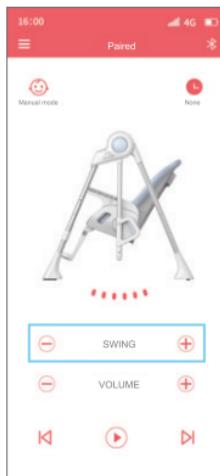
- ② Қосымшаны ашыңыз және «балалар тербелгіші» құрылғысын блютусқа қосыңыз. Басты парапқа қайта оралыңыз, пайда болған дисплейде қосылысты реттеуге болады.

Откройте приложение и подключите к блютус устройство «детские качели». Вернитесь на главную страницу, на появившемся дисплее вы можете отрегулировать соединение.



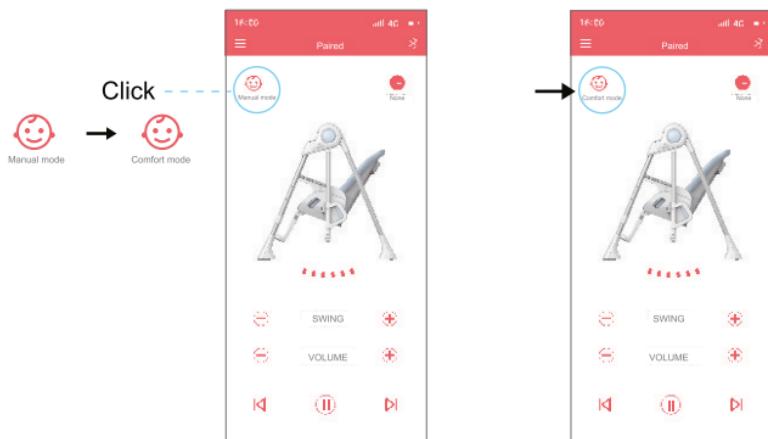
- ③ Тербелгішті блютусқа қосу үшін тербелгіштің қызметінде «+» шертіңіз.
«+» немесе «-» көмегімен тербелу бұрышын реттенңіз.

Чтобы отключить качели к блютусу, нажмите на «+» на функции качели.
Отрегулируйте угол качания с помощью «+» или «-».



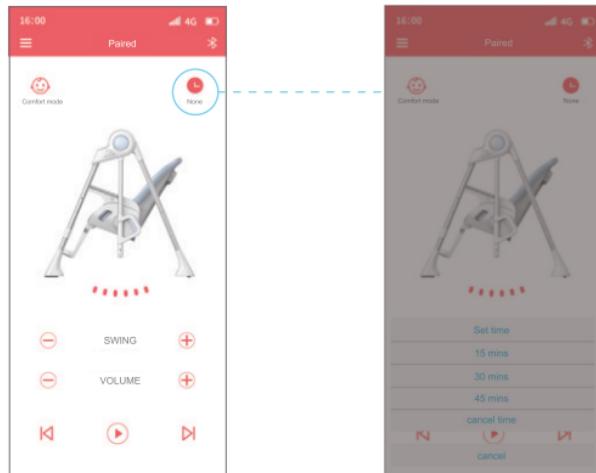
- ④ Бала үйінде жатқанда «Manual» тәртібінен «Comfort» тәртібіне өтіңіз.
Бала жылайтын болса, тербелу уақытын тағы да 15 минутқа ұзартуға болады.

Когда ребенок засыпает, перейдите с режима «Manual» на «Comfort».
Когда ребенок плачет, время качания можно продлить еще на 15 минут.



⑤ **Таймер қызметі.** Тербелгіш кресло таймермен басқарылады (бастапқы күй 2 сағат)

Функция таймера. Кресло-качели управляется таймером (начальное состояние 2 часа)



⑥ **Музыка тәртібі:** қосымшаның немесе креслоның дисплейінің көмегімен реттеледі.
Мобильді музыка тәртібі: музыка блютуз арқылы өзге құрылғыдан ойнатылады.

Режим музыки: регулируется с помощью приложения или дисплея на кресле.

Мобильный режим музыки: музыка проигрывается с другого устройства через блютус.

